

**MARK SCHEME for the May/June 2014 series**

**0501 FIRST LANGUAGE FRENCH**

**0501/01**

Paper 1 (Reading), maximum raw mark 50

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2014 series for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level components and some Ordinary Level components.

<b>Page 2</b>	<b>Mark Scheme</b>	<b>Syllabus</b>	<b>Paper</b>
	<b>IGCSE – May/June 2014</b>	<b>0501</b>	<b>01</b>

Annotations available on Scoris

<b>Annotation</b>	<b>Meaning</b>
<b>tick</b>	correct
<b>cross</b>	incorrect
<b>^</b>	omission
<b>BOD</b>	benefit of the doubt
<b>NBOD</b>	not benefit of the doubt
<b>HA</b>	harmless addition
<b>IR</b>	irrelevant
<b>INVL</b>	invalidates
<b>/</b>	to show the end of a word count
<b>highlight</b>	error already penalised
<b>REP</b>	repetition

**NB:** guidance on the application of the mark scheme is given in italics

Please remember that schools can request copies of their scripts and will see your annotations. Therefore please ensure you use them only when appropriate and can be justified by the mark scheme. Take particular care with the cross annotation.

<b>Page 3</b>	<b>Mark Scheme</b>	<b>Syllabus</b>	<b>Paper</b>
	<b>IGCSE – May/June 2014</b>	<b>0501</b>	<b>01</b>

## Section 1

20 content marks  
5 language marks

First mark all the sub-questions for content. Enter a mark for each sub-question.

Put a tick next to each point awarded.

If you have to weigh up whether an answer or part of an answer is worthy of the mark, use the relevant annotation from the list on page 2 to explain your decision (Benefit of the Doubt, Invalidation, etc.).

	<b>Accept</b>	<b>Mark</b>	<b>Reject</b>
<b>1 (a)</b>	L'ouverture d'un parc (d'attraction) Harry Potter <u>aux Etats-Unis</u> / à <u>Orlando</u> / en <u>Floride</u> .  Un parc...ouvrira	[1]	
<b>(b) (i)</b>	Elle est enthousiasmée / excitée.  Elle montre de l'enthousiasme.	[1]	<i>NB : adjective / noun / verb must be different in b(i) and b(ii)</i>
<b>(ii)</b>	Elle a trouvé les plans très excitants.  Elle a aimé les plans.	[1]	<i>NB : adjective or verb must be different in b(i) and b(ii)</i>
<b>(c)</b>	ANY THREE OF...  Représenter / recréer / la <u>totalité</u> / <u>l'ensemble</u> des œuvres / <u>tout</u> l'univers d'Harry Potter. (1)  <i>NB : rendering of intégralité needed</i>  Permettre à (tous) les visiteurs de bien s'amuser / plaire à (tous) les <u>visiteurs</u> .(1)  S'adresser / plaire à tous les / n'importe quels <u>lecteurs</u> . (1)  Montrer / présenter / identifier les <u>idées de base</u> communes aux / les <u>grands thèmes</u> des histoires / aventures / livres d'Harry Potter. (1) <i>Verb needed</i> <i>Tolerate</i> histoire / aventure (sing.)	[3]	Entrer dans l'univers d'Harry Potter. ..tous les aspects des livres

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2014	0501	01

(d)	<p>L'idée est <u>britannique</u> / Harry Potter est une invention / création <u>britannique</u> (1)</p> <p>mais le parc va être construit en Amérique / dans un autre pays / mais les États-Unis en profitent. (1)</p>	[2]	les histoires sont basées à Londres.
(e)	<p>Les États-Unis / la Floride vont / va devenir l'endroit / le lieu (important) où <u>aller</u> (1) (<i>specific place to go to</i>) un lieu sacré (<i>ie rendering of pèlerinage</i>)</p> <p>pour les fans / accros d'Harry Potter. (1) (<i>people who love / worship..</i>)</p> <p>pour les gens qui adorent / vénèrent (religieusement) Harry Potter.</p>	[2]	<p>le point de rassemblement</p> <p>Pour vivre une expérience t.c.</p>
(f)	<p>ANY THREE OF :</p> <p>(<i>Objectif du paragraphe</i>) L'auteur veut montrer que la place d'Harry Potter est <u>en Angleterre</u> / à <u>Londres...</u> (1) qu'Harry Potter est <u>anglais</u>  et pas en Amérique. (1) <i>Utilisation d'un négatif avant ce qui se rapporte à l'Amérique.</i></p> <p>(<i>Style du paragraphe</i>) Il pose des questions et il y répond (1). (<i>rhétorique – désir de convaincre / de justifier</i>)</p> <p>Il donne des exemples / il répète (le mot) Londres / il fait une <u>liste</u> des endroits londoniens. (1) (<i>répétitions – persuasion – pour frapper l'esprit</i>)</p>	[3]	
(g)	<p>Eurodisney est un parc d'attraction (en Europe) qui a du <u>succès</u> (1)</p> <p>malgré le <u>climat</u> / le <u>temps</u> (pluvieux). (1)</p> <p><b>OR</b></p> <p>Eurodisney est utilisé comme <u>exemple</u> / pour <u>montrer</u> / <u>prouver</u> (1)</p> <p>que <u>le temps</u> / <u>le climat</u> ne change pas le <u>succès</u> d'une attraction (1)</p>	[2]	

<b>Page 5</b>	<b>Mark Scheme</b>	<b>Syllabus</b>	<b>Paper</b>
	<b>IGCSE – May/June 2014</b>	<b>0501</b>	<b>01</b>

<b>(h)</b>	Explication de « Pottermania » (1) Explication de « passager » (1)	[2]	une mode fan d'Harry Potter t.c. amour des livres t.c.
<b>(i) (i)</b>	De l'agacement / de la frustration (1) il est agacé / énervé / fâché.  De la jalousie / de l'envie (1) il est jaloux / envieux.	[2]	Il est déçu / choqué  rancune trahison
<b>(ii)</b>	Il voudrait un parc Harry Potter à Londres / en Angleterre.  (en Europe ou mieux) à Londres	[1]	A Paris En Europe t.c

**[Total: 20]**

Then give up to 5 marks for Accuracy (a holistic mark for Section 1).

### Writing: Accuracy of Language

<b>5</b> (Excellent)	Clear, carefully chosen language with complex syntax where appropriate. Varied, precise vocabulary. Hardly any or no technical errors.
<b>4</b> (Good)	Clear, appropriate language. Appropriate vocabulary. Few technical errors.
<b>3</b> (Adequate)	Language generally appropriate, but unsophisticated and generally simple syntax. Adequate vocabulary. Some technical errors.
<b>2</b> (Weak)	Unsophisticated language, not always appropriate. Very simple syntax with some clumsiness. Thin vocabulary. A number of technical errors.
<b>1</b> (Poor)	Thin, inappropriate use of language. Confused and obscure. Many errors.

<b>Page 6</b>	<b>Mark Scheme</b>	<b>Syllabus</b>	<b>Paper</b>
	<b>IGCSE – May/June 2014</b>	<b>0501</b>	<b>01</b>

## Section 2

15 content marks

5 marks for Style and Organisation

5 marks for Accuracy of Language

First mark the content points.

Use the green tick in the body of the answer to show where you are awarding marks.

Award a mark out of 15.

**The number of ticks awarded across 2a and 2b will represent the mark for content for this section (maximum 15).**

**NB: According to the context in which they are written, some points can be presented either as similarities or as differences. As such, they are acceptable and will be given credit whether they are given in answer to question 2(a) or to question 2(b).**

**The list below is not exhaustive and more than one point may be awarded under each separate heading.**

### **Les parcs:**

- Les nouveaux parcs à thème
- Le nom des parcs
- Les dates d'ouverture
- Le lieu où sont situés les parcs (continents / pays / villes)
- La superficie des parcs
- Les attractions / activités

### **Points communs**

- Les parcs à thème dédiés à Harry Potter
- La saga d'Harry Potter ; le succès de la saga ; la fidélité des parcs à la saga
- Le monde / l'univers magique d'Harry Potter
- Les visiteurs : amusement ; plaisir
- La popularité des parcs : une popularité qui continue ; les parcs futurs
- L'auteur de la saga / J.K. Rowling
- Les endroits spécifiques cités dans les textes (l'Allée de Diagon ; Poudlard ; Orlando)

<b>Page 7</b>	<b>Mark Scheme</b>	<b>Syllabus</b>	<b>Paper</b>
	<b>IGCSE – May/June 2014</b>	<b>0501</b>	<b>01</b>

### Divergences

- L'environnement des parcs : sous le soleil de Floride / dans des hangars ; une nouvelle zone à Orlando / studios de tournage des films à Londres
- La construction des parcs : durée de conception / coût
- Le concept des parcs : pas de moment particulier de la saga à Orlando - illustration de pages / scènes à Leavensden / Londres ; parc inventé - parc musée avec costumes véritables etc.
- L'inspiration des parcs : livres – films
- Le succès des parcs : commercial ; financier ; le nombre de visiteurs
- Les visites : prix d'entrée ; durée ; but : amuser - éduquer / informer)
- Les textes : dates de publication ; contenu : opinion du maire - statistiques; point de vue britannique - point de vue français
- Les acteurs (seulement dans le 2<sup>ième</sup> texte)

Then award a mark for Style and Organisation (S&O) out of 5.

### Writing: Style and Organisation

<b>5 (Excellent)</b>	Excellent expression and focus with assured use of own words. Good summary style with orderly grouping of ideas; excellent linkage. Answer has sense of purpose.
<b>4 (Good)</b>	Good expression in recognisable summary style. Attempts to focus and to group ideas; good linkage.
<b>3 (Adequate)</b>	Satisfactory expression in own words. Reasonably concise with some sense of order. Occasional lapses of focus.
<b>2 (Weak)</b>	Limited expression but mostly in own words. Some sense of order but little sense of summary. Tendency to lose focus (e.g. by including some anecdote); thread not always easy to follow.
<b>1 (Poor)</b>	Expression just adequate; maybe list-like. Considerable lifting; repetitive. Much irrelevance.

<b>Page 8</b>	<b>Mark Scheme</b>	<b>Syllabus</b>	<b>Paper</b>
	<b>IGCSE – May/June 2014</b>	<b>0501</b>	<b>01</b>

Finally, award a mark for Accuracy out of 5.

### **Writing: Accuracy of Language**

<b>5 (Excellent)</b>	Clear, carefully chosen language with complex syntax where appropriate. Varied, precise vocabulary. Hardly any or no technical errors.
<b>4 (Good)</b>	Clear, appropriate language. Appropriate vocabulary. Few technical errors.
<b>3 (Adequate)</b>	Language generally appropriate, but unsophisticated and generally simple syntax. Adequate vocabulary. Some technical errors.
<b>2 (Weak)</b>	Unsophisticated language, not always appropriate. Very simple syntax with some clumsiness. Thin vocabulary. A number of technical errors.
<b>1 (Poor)</b>	Thin, inappropriate use of language. Confused and obscure. Many errors.